

Fragenbogen für ehemalige Frankfurterinnen und Frankfurter

Questionnaire for former citizens of Frankfurt

Name:

Name:

ggf. Geburtsname:

Name of birth:

Geburtsdatum:

Date of birth:

heutige Adresse:

Present address:

Tel.:

Fax:

e-mail:

frühere Frankfurter Adresse(n):

Former Frankfurt address(es):

In welchem Alter haben Sie Frankfurt verlassen?

How old were you when leaving Frankfurt?

Sind Sie schon zur Schule gegangen und welche Schulen besuchten sie?

In welcher Zeit waren Sie in diesen Schulen?

Which schools did you attend and when?

Welche Erinnerungen haben Sie noch an Frankfurt?

What memories do you have of Frankfurt?

evtl. Ausbildung oder Berufstätigkeit nach der Schule:

Education/training/occupation after school?

Gehörten Sie evtl. einer Jugendorganisation an?

Did you belong to a youth organization?

Welcher Synagoge gehörten Sie an?

Which synagogue did you or your parents attend?

Zeitpunkt und Umstände der Emigration:

When and under which circumstances did you leave Germany?

Zeitpunkt und Ziel eventueller Deportation:

If you were deported – when and where to?

Woher kamen Eltern oder Großeltern?

(Name, Vorname, Geburtsname, Geburtsdatum und Geburts- bzw. Herkunftsort):

Background of your parents and/or grandparents? (Name, first name, birthname, date of birth, place of birth/origin)

Vorname First Name	Nachname Name	Geburtsname Birthname	Geburtsdatum Date of Birth	Herkunftsort/Geburtsort Place of Birth/Origin
-----------------------	------------------	--------------------------	-------------------------------	--

Vater:

Father:

Großvater:

Grandfather:

Großmutter:

Grandmother:

Mutter:

Mother:

Großvater:

Grandfather:

Großmutter:

Grandmother:

Beruf bzw. Geschäft der Eltern:

Occupation/trade/business of your parents:

Schicksal von Familienmitgliedern:

What happened to members of your family (parents, brothers and sisters, grandparents, uncles and aunts)?

Did members of your family become victims of persecution?

Sind Sie bereit, in einem Interview über Ihre Lebenserinnerungen zu berichten?

Would you be willing to speak about your life and memories in an interview?

ja / nein / vielleicht

yes/no/perhaps

Haben Sie Interesse an Gesprächen mit Jugendlichen in einer Schule?

Would you be interested in talking to young people in a school?

ja / nein / vielleicht

yes/no/perhaps

Sind Sie an einem Besuch in Ihrer früheren Schule interessiert?

Are you interested in visiting your former school?

ja / nein / vielleicht

yes/no/perhaps

Haben Sie Interesse an Kontakten zu Personen oder Institutionen in Frankfurt bzw. in den früheren Wohnorten von Eltern und Großeltern außerhalb Frankfurts?

Are there any persons or institutions/places in Frankfurt - or where your ancestors formerly lived - that you would like to contact or visit?

Gibt es noch weitere Anregungen oder Fragen von Ihrer Seite?

Are there any further suggestions or questions from your side?